

REVISTA INTERNACIONAL

DE LA CRUZ ROJA



Publicación bimestral del
Comité Internacional de la Cruz Roja
al servicio del Movimiento Internacional de la Cruz Roja
y de la Media Luna Roja



COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

- Sr. CORNELIO SOMMARUGA, doctor en derecho por la Universidad de Zurich, doctor h.c. *rer. pol.* por la Universidad de Friburgo (Suiza), *presidente* (miembro desde 1986)
- Sra. DENISE BINDSCHEDLER-ROBERT, doctora en derecho, profesora honoraria del Instituto Universitario de Altos Estudios Internacionales de Ginebra, juez en el Tribunal Europeo de Derechos del Hombre, *vicepresidenta* (1967)
- Sr. MAURICE AUBERT, doctor en derecho, *vicepresidente* (1979)
- Sr. ULRICH MIDDENDORP, doctor en medicina, jefe de la clínica quirúrgica del Hospital cantonal, Winterthur (1973)
- Sr. ALEXANDRE HAY, doctor h.c. por las Universidades de Ginebra y de San Gall, abogado, ex vicepresidente de la Dirección General del Banco Nacional Suizo, *presidente de 1976 a 1987* (1975)
- Sr. RICHARD PESTALOZZI, doctor en derecho, ex vicepresidente del CICR (1977)
- Sr. ATHOS GALLINO, doctor h.c. por la Universidad de Zurich, doctor en medicina, alcalde de Bellinzona (1977)
- Sr. ROBERT KOHLER, doctor en ciencias económicas (1977)
- Sr. RUDOLF JÄCKLI, doctor en ciencias (1979)
- Sr. DIETRICH SCHINDLER, doctor en derecho, profesor en la Universidad de Zurich (1961-1973) (1980)
- Sr. HANS HAUG, doctor en derecho, profesor honorario en la Universidad de Altos Estudios Económicos, Jurídicos y Sociales de San Gall, ex presidente de la Cruz Roja Suiza (1983)
- Sr. PIERRE KELLER, doctor en filosofía (relaciones internacionales) (Yale), banquero (1984)
- Sr. RAYMOND R. PROBST, doctor en derecho, ex embajador de Suiza, ex secretario de Estado en el Departamento Federal de Relaciones Exteriores en Berna (1984)
- Sr. ODILOGUNTERN, doctor en derecho, ex miembro del Consejo suizo de los Estados (1985)
- Sr. ANDRÉ GHELFI, ex secretario central y vicepresidente de la Federación Suiza de Trabajadores de la Metalurgia (1985)
- Sra. RENÉE GUIBAN, secretaria general del «Institut de la Vie» internacional, miembro de la fundación suiza *Pro Senectute*, miembro de «International Association for Volunteer Effort» (1986)
- Sr. DANIEL FREI, profesor de ciencias políticas en la Universidad de Zurich (1986)
- Sr. ALAIN B. ROSSIER, doctor en medicina, ex profesor de reeducación de parapléjicos en la Universidad de Harvard, profesor asociado de la Facultad de Medicina de la Universidad de Ginebra, presidente de la Sociedad Médica Internacional de Paraplejía (1986)
- Sra. ANNE PETITPIERRE, doctora en derecho, abogada, diplomada en la Escuela de Intérpretes de Ginebra (1987)
- Sr. PAOLO BERNASCONI, abogado, licenciado en derecho, encargado de curso de derecho penal económico en las Universidades de San Gall y de Zurich, ex fiscal del Ministerio Público en Lugano, comisario de la Fundación suiza *Pro Juventute* (1987)
- Sra. LISELOTTE KRAUS-GURNY, doctora en derecho por la Universidad de Zurich (1988)
- Sra. SUZY BRUSCHWEILER, enfermera, directora de la Escuela de Enfermería de Bois-Cerf en Lausana, profesora en la Escuela Superior de Enfermería de Aarau, presidenta de la Asociación Suiza de Directoras y Directores de Escuelas de Enfermería (1988)
- Sr. JACQUES FORSTER, doctor en Ciencias Económicas, profesor, director del Instituto Universitario de Estudios para el Desarrollo (IUED) en Ginebra (1988)
- Sr. PIERRE LANGUETIN, licenciado en Ciencias Económicas y Sociales, doctor honoris causa de la Universidad de Lausana, ex presidente de la Dirección General del Banco Nacional Suizo (1988)

CONSEJO EJECUTIVO

Sr. CORNELIO SOMMARUGA, *presidente*
Sr. MAURICE AUBERT
Sr. RICHARD PESTALOZZI
Sr. ATHOS GALLINO
Sr. RUDOLF JÄCKLI
Sr. PIERRE KELLER
Sr. ANDRÉ GHELFI

REVISTA INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

ÍNDICE

JULIO-AGOSTO DE 1988
Núm. 88

REFUGIADOS Y SITUACIONES CONFLICTIVAS	335
Jean-Pierre Hocké: Proteger mediante la acción	340
Françoise Krill: La acción del CICR en favor de los refugiados	344
Vitit Muntarbhorn: Protección y asistencia en favor de los refugiados en caso de conflicto armado y de disturbios interiores — Reflexiones sobre los cometidos del Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja y de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	368
Profesor Jovića Patrnojić: Reflexiones sobre la relación entre el derecho internacional humanitario y el derecho internacional de los refugiados, su promoción y su difusión	386

125.º ANIVERSARIO DEL MOVIMIENTO INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA Y DE LA MEDIA LUNA ROJA

Doctor Dmitry D. Venedictov: La Cruz Roja en el mundo y en la URSS: Historia y perspectivas	399
--	-----

COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

El CICR organiza la nueva Dirección	405
Visitas oficiales al CICR	406
Fallecimiento del señor V. H. Umbricht, miembro honorario del CICR	408
Fallecimiento del profesor D. Frei, miembro del CICR	409

ACTIVIDADES EXTERIORES:

África — América Latina — Asia — Oriente Medio	411
--	-----

HECHOS Y DOCUMENTOS

Mensaje del Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja a la Tercera Reunión Especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre el desarme	418
--	------------

125.º Aniversario del Movimiento

Coloquio sobre los Precusores de la Cruz Roja (Octubre de 1988)	422
---	-----

BIBLIOGRAFÍA

Essais sur le concept de «droit de vivre» (Ensayos sobre el concepto de «derecho a vivir»)	427
War and Conscience in the Nuclear Age (Guerra y conciencia en la era nuclear) (Sidney D. Bailey)	429
Direcciones de las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja	431

**LEA Y FOMENTE LA LECTURA
DE LA REVISTA INTERNACIONAL
DE LA CRUZ ROJA**

Contribuya a su difusión

FORMULARIO DE SUSCRIPCIÓN

Deseo suscribirme a la *Revista Internacional de la Cruz Roja* durante

- 1 año 2 años desde
 en inglés en español en francés
 en árabe pasajes en alemán

Apellido _____

Nombre _____

Nombre de la Institución (facultativo) _____

Profesión o cargo _____

Dirección _____

País _____

Recórtese o fotocópiese y remítase a:

Revista Internacional de la Cruz Roja
17, Av. de la Paix
CH-1202 Ginebra, Suiza

Ediciones en español, inglés, francés y árabe:

Precio de la suscripción anual (6 números): 30 francos suizos
por 2 años (12 números): 50 francos suizos
el ejemplar: 5 francos suizos

Edición en alemán:

Precio de la suscripción anual (6 números): 10 francos suizos
por 2 años (12 números): 18 francos suizos
el ejemplar: 2 francos suizos

Cuenta de cheques postales: 12-1767-1 Ginebra

Cuenta bancaria: 129.986 Sociéte de Banque Suisse, Ginebra

Si se solicita, remitimos número-muestra

PRESENTACIÓN DE LOS ARTÍCULOS PARA LA REVISTA INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

La *Revista Internacional de la Cruz Roja* invita a sus lectores a enviarle artículos relativos a los diversos temas de interés humanitario del Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja. Se tomarán en consideración teniendo en cuenta su valor y el programa de la *Revista*.

- Los manuscritos pueden presentarse en *francés*, en *inglés*, en *español*, en *árabe* o en *alemán*. Deben estar dactilografiados a doble espacio y no pueden sobrepasar las 25 páginas.
- Deben numerarse todas las notas del artículo. Se recomienda presentarlas al final del texto, dactilografiadas a doble espacio.
- En las referencias bibliográficas deben incluirse, como mínimo, los datos siguientes: a) para los libros, las iniciales y el apellido del autor (en ese orden), título de la obra (subrayado), lugar de publicación, casa editora y año de publicación (en ese orden), después el número de página (p.) o páginas (pp.) a las cuales se refiere la nota; b) para los artículos, iniciales y apellido del autor, título del artículo entre comillas, título del periódico (subrayado), lugar de publicación, fecha del número y página (p.) o páginas (pp.) a las cuales se refiere. Los títulos de los artículos, de los libros y de los periódicos deben indicarse en el idioma original.
- No se devolverán los manuscritos que no se publiquen.
- Las obras enviadas a la redacción se mencionarán en la lista de publicaciones recibidas y, si ha lugar, se hará una reseña de las mismas.
- Los manuscritos, la correspondencia relativa a la publicación y las solicitudes de autorización para reproducir los textos publicados en la *Revista* deben dirigirse al redactor jefe.

Los artículos, estudios y otros textos firmados procedentes de fuentes ajenas al CICR son de exclusiva responsabilidad de los autores y su publicación no significa que el CICR suscriba las opiniones en los mismos expresadas.